



## ZMLUVA O KONVERZII, DODÁVKE LICENCIÍ a SÚVISIACEJ ZÁKLADNEJ LICENČNEJ PODPORE

### Objednávka

#### 1. ZMLUVNÉ STRANY

SPOLOČNOSŤ		ZÁKAZNÍK	
Názov:	EMARK s.r.o.	Názov:	Špecializovaná nemocnica pre ortopedickú protetiku Bratislava, n.o.
IČO:	35803606	IČO:	36077739
Sídlo:	Dúbravská cesta 14 Bratislava 841 04	Sídlo:	Záhradnícka 4880/ 42 821 08 Bratislava - Ružinov
DIČ:	202155525	DIČ:	2021861655
Registrácia:	Okresný súd Bratislava I, odd.: Sro, vl. č.: 23220/B	Registrácia:	Krajský úrad Bratislava, pod. č. OVV SaŽP 1210/133/2004-NO
Bankové spojenie	SK7311110000001617755002	Bankové spojenie	SK7402000000001747077158

#### 2. PREDMET ZMLUVY

- 2.1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok Spoločnosti zaistiť pre Zákazníka dodávku príslušného Softwaru formou konverzie z existujúcich Perpetual licencií („Existujúce licencie“) na nové predplatené licencie („Subscription licencie“) a umožniť Zákazníkovi získať práva používať Softvér - licencie a základnú licenčnú podporu od výrobcu softvéru. (Ďalej len "Predmet Plnenia").
- 2.2. Predmetom tejto zmluvy je zároveň záväzok Zákazníka zaplatiť Spoločnosti za Predmet plnenia Cenu, a to spôsobom a za podmienok uvedených v tejto zmluve.
- 2.3. Platnosť konvertovaných licencií je 3 roky od objednávky a dodania licencií od Spoločnosti. Uvedená doba sa považuje za predplatené v zmysle tejto zmluvy.
- 2.4. Zákazník a Spoločnosť sa dohodli na 3-ročnej viazanosti a platnosti cien Subscription licencií dodávaného softvéru.

#### 3. OBJEDNÁVKA – PREDMET PLNENIA

- 3.1. Táto objednávka slúži ku konverzii existujúcich licencií Zákazníka na Subscription licencie podľa podmienok tejto Zmluvy.
- 3.2. Zákazník súhlasí s tým, že dodávané produkty a Software spoločnosti Qlik ("Qlik Subscription Products") a doba predplateného ("Qlik Subscription Period"), tak ako sú uvedené v tejto Zmluve podliehajú a riadia sa podmienkami Qlik User License Agreement ("License Agreement"), povolenými pri inštalácii a dostupnými na <https://www.qlik.com/us/legal/legal-agreements>.
- 3.3. V rámci dodávky Subscription licencií sú existujúce licencie Zákazníka ukončené a zamenené za Subscription licencie. Zákazník prijíma na vedomie a súhlasí s tým, že akékoľvek predchádzajúce dohody a práva k existujúcim Perpetual licenciám, vrátane práv na remix, sú týmto okamihom ukončené.

3.4. Licencie budú konvertované a remixované vzhľadom k platnej Qlik Remix Policy nasledovne:

Existujúce Perpetual Licence			Nové Subscription Licence po konverzii		
License Key	Qty	Description	Qty	Description	Ratio
3101350455599531	1	Qlik Sense Professional User Perpetual	5	Qlik Sense Client Managed Professional User Subscription	1 to 1

#### 4. PODMIENKY PREDPLATENÝCH SUBSCRIPTION LICENCIÍ

- 4.1. Predplatené licencie zahŕňajú tzv. Enterprise-level Support poskytovaný priamo Qlikom a podliehajú tzv. Qlik 's Support Policy, dostupné na <https://www.qlik.com/us/legal/product-terms>. Zákazník má možnosť objednať si služby EMARK support pre podporu a pomoc s riešením podpory podľa vyššie uvedenej Qlik politiky.
- 4.2. V tomto zmysle Qlik a jeho spriaznené osoby sa budú považovať za osoby oprávnené uplatňovať práva a nároky z tejto Zmluvy priamo voči Zákazníkovi.
- 4.3. Zákazník berie na vedomie a súhlasí, že predplatné začína plynúť okamihom doručenia licenčného kľúča a bude trvať po dobu uvedenú v tejto Zmluve. Predplatné sa automaticky predlžuje na rovnaké obdobie, ak Qlik alebo Zákazník nevznesie výhradu voči predĺženiu v termíne do 45 dní pred uplynutím doby predplatného (pred uplynutím platnosti licencie). V prípade predĺženia predplatného, môže byť cena predplatného navýšená na základe platných sadzieb v čase obnovenia.
- 4.4. Pre výhradu voči predĺženiu Zmluvy postačuje emailová správa, zaslaná na adresu Spoločnosti: [emark@emarkanalytics.com](mailto:emark@emarkanalytics.com) z mailu zodpovednej osoby Zákazníka.

#### 5. CENA, OBCHODNÉ A PLATOBNÉ PODMIENKY

- 5.1. Spoločnosť sa zaväzuje vystaviť 3 faktúry (každý rok počas platnosti licencií jednu) v sume **1191,75 EUR** bez DPH do 5 dní od dňa dodania/ výročia platnosti licencií.
- 5.2. Zákazník sa zaväzuje zaplatiť Cenu za dodané licencie do štrnástich (14) kalendárnych dní odo dňa vystavenia faktúry Spoločnosťou.

Rok	PLATBY	Cena EUR bez DPH (ročná platba)
30.11.2021 – 29.11.2022	Qlik Sense Enterprise Client-Managed Professional User Subscription	1191,75 €
30.11..2022 – 29.11.2023	Qlik Sense Enterprise Client-Managed Professional User Subscription	1191,75 €
30.11.2023 – 29.11.2024	Qlik Sense Enterprise Client-Managed Professional User Subscription	1191,75 €

#### 6. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 6.1. Vzájomné vzťahy zmluvných strán vyplývajúce z tejto zmluvy sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky, predovšetkým však ustanoveniami § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.
- 6.2. Zákazník a Spoločnosť prehlasujú, že súhlasia s:
  - 6.2.1. Všeobecnými obchodnými podmienkami <https://emarkanalytics.com/sk/gtc/>,
  - 6.2.2. EMARK Privacy Policy <https://emarkanalytics.com/emark-privacy-policy/>,
  - 6.2.3. podmienkami Podpory <https://emarkanalytics.com/support/>.
- 6.3. Zmluvné strany sa v zmysle ustanovenia § 525 ods. 2 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka dohodli, že akékoľvek pohľadávky vzniknuté z tejto zmluvy alebo na základe tejto zmluvy je možné postúpiť na tretiu osobu len po predchádzajúcom písomnom súhlase druhej zmluvnej strany. V prípade, ak niektorá zo zmluvných strán postúpi pohľadávky na tretiu osobu v rozpore s predchádzajúcim ustanovením tejto zmluvy, je takéto postúpenie neplatné.

6.4. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť v súlade s § 47a Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

**Za Spoločnosť:**

v BRATISLAVE, dňa 25.11.2021

**Obchodný názov**

EMARK s.r.o.

**Meno a Priezvisko**

PhDr. Martin Kostič, PhD.

**Pozícia**

CEO

**Za Zákazníka:**

v BRATISLAVE, dňa 24.11.2021

**Obchodný názov**

Špecializovaná nemocnica pre ortopedickú  
protetiku Bratislava, n.o.

Bratislava, n.o., Zariadenie zdravotníckej starostlivosti  
PhDr. **Denisa Vlková, MPH, MBA**  
ICO: 36077739, IČ DPH: SK2021861655  
riaditeľ